

Ordonnance instituant des mesures à l'encontre du Myanmar

du 28 juin 2006 (Etat le 8 décembre 2011)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'art. 2 de la loi du 22 mars 2002 sur les embargos (LEmb)¹,
arrête:

Section 1 Mesures de coercition

Art. 1 Interdiction de fournir des biens d'équipement militaires
et des biens de répression interne

¹ La fourniture, la vente et le transit à destination du Myanmar de biens d'équipement militaires de toute sorte, y compris les armes et les munitions, les véhicules et les équipements militaires, le matériel paramilitaire, de même que leurs accessoires et pièces de rechange, sont interdits.

² La fourniture, la vente et le transit à destination du Myanmar des biens cités dans l'annexe 1 susceptibles d'être utilisés à des fins de répression interne sont interdits.

³ La fourniture de services de toute sorte, y compris les services de courtage et les services financiers liés à des activités militaires au Myanmar ainsi qu'à la fourniture, à la vente, au transit, à la fabrication, à l'entretien et à l'utilisation des biens cités aux al. 1 et 2 est interdite.

⁴ Le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) peut, après consultation des offices compétents du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), autoriser des exceptions aux interdictions prévues aux al. 1 à 3 pour:

- a. des équipements militaires non létaux ou des biens non létaux cités dans l'annexe 1 destinés exclusivement à un usage humanitaire ou de protection ou à des programmes des Nations Unies, de l'Union européenne ou de la Suisse pour la mise en place d'institutions;
- b. des biens destinés aux opérations de gestion de crise des Nations Unies, de l'Union européenne ou de la Suisse;
- c. les équipements et le matériel utilisés dans des opérations de déminage;
- d. les vêtements de protection (p. ex. des gilets pare-balles) temporairement exportés pour le personnel des Nations Unies, de l'Union européenne ou de la Suisse, ou pour les représentants des médias et les agents humanitaires.

RO 2006 2759

¹ RS 946.231

⁵ Les dispositions de la loi du 13 décembre 1996 sur le contrôle des biens² et de la loi du 13 décembre 1996 sur le matériel de guerre³ sont réservées.

Art. 1a⁴ Interdictions concernant le bois, le charbon, les métaux et les pierres gemmes

¹ Il est interdit d'importer ou d'entreposer dans un dans un entrepôt douanier les bois ronds, les bois d'œuvre, les produits dérivés du bois, le charbon, les métaux et les pierres gemmes cités dans l'annexe 4 si ces biens ont le Myanmar comme pays de production ou pays d'origine.

² Il est interdit d'acquérir les biens cités dans l'annexe 4 situés au Myanmar.

³ Les interdictions prévues aux al. 1 et 2 ne s'appliquent pas si l'importation ou l'acquisition n'est pas effectuée à titre professionnel et si les biens sont destinés exclusivement à un usage personnel.

⁴ Les interdictions prévues aux al. 1 et 2 ne s'appliquent pas si, preuve à l'appui, les biens ont quitté le Myanmar avant le 27 septembre 2008. Les pièces justificatives doivent être présentées aux autorités douanières lors de l'importation ou de l'entreposage dans un entrepôt douanier.

⁵ Les dispositions de l'ordonnance du 29 novembre 2002 sur les diamants⁵ sont réservées.

Art. 1b⁶ Interdictions concernant les biens utilisés pour l'extraction ou la transformation du bois, du charbon, des métaux et des pierres gemmes

¹ Il est interdit de vendre, de fournir, de transférer ou d'exporter, directement ou indirectement, au Myanmar les biens cités dans l'annexe 5.

² Il est interdit de fournir une assistance technique en rapport avec les biens cités dans l'annexe 5 à des personnes physiques, des entreprises ou des entités au Myanmar.

³ Il est interdit de fournir directement ou indirectement des moyens financiers à des personnes physiques, des entreprises ou des entités au Myanmar en vue de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation au Myanmar de biens cités dans l'annexe 5 ou en vue d'une assistance technique en rapport avec ces biens.

⁴ Le SECO autorise des exceptions aux interdictions prévues aux al. 1 à 3 si les biens, l'assistance technique ou les moyens financiers ne sont pas destinés, preuve à l'appui, aux secteurs suivants:

- a. l'exploitation forestière et la transformation du bois;

² RS 946.202

³ RS 514.51

⁴ Introduit par le ch. I de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

⁵ RS 946.231.11

⁶ Introduit par le ch. I de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

- b. l'extraction de charbon, d'or, d'argent, de fer, d'étain, de cuivre, de tungstène, de plomb, de manganèse, de nickel et de zinc;
- c. l'extraction et la transformation de pierres gemmes, notamment les diamants, les rubis, les saphirs, le jade et les émeraudes.

Art. 2 Gel des avoirs et des ressources économiques

¹ Les avoirs et les ressources économiques appartenant à ou sous contrôle des personnes physiques, entreprises et entités citées dans l'annexe 2 sont gelés.

² Il est interdit de fournir des avoirs aux personnes physiques, entreprises et entités visées par le gel des avoirs ou de mettre à leur disposition, directement ou indirectement, des avoirs ou des ressources économiques.

³ Le SECO peut, exceptionnellement, après avoir consulté les offices compétents du DFAE et du Département fédéral des finances, autoriser des versements prélevés sur des comptes bloqués, des transferts de biens en capital gelés et le déblocage de ressources économiques gelées afin de protéger des intérêts suisses ou de prévenir des cas de rigueur.

Art. 3 Définitions

Au sens de la présente ordonnance, on entend par:

- a. *avoirs*: tous les actifs financiers, y compris le numéraire, les chèques, les créances monétaires, les lettres de change, les mandats ou autres moyens de paiement, les dépôts, les créances et reconnaissances de dette, les titres et titres de dette, les certificats de titres, les obligations, les titres de créances, les options, les lettres de gage, les dérivés; les recettes d'intérêts, les dividendes ou autres revenus ou plus-values engendrés par des biens en capital; les crédits, les droits à des compensations, les cautions, les garanties d'exécution de contrats ou autres engagements financiers; les accreditifs, les connaissements, les contrats d'assurance, les documents de titrisation de parts à des fonds ou à d'autres ressources financières et tout autre instrument de financement des exportations;
- b. *gel des avoirs*: le fait d'empêcher toute action permettant la gestion ou l'utilisation des avoirs, à l'exception des actions administratives normales effectuées par des instituts financiers;
- c. *ressources économiques*: les valeurs de quelque nature que ce soit, corporelles ou incorporelles, mobilières ou immobilières, en particulier les immeubles et les biens de luxe, à l'exception des avoirs au sens de la let. a;
- d. *gel des ressources économiques*: toute action visant à empêcher leur utilisation afin d'obtenir des avoirs, des biens ou des services de quelque manière que ce soit, y compris par leur vente, leur location ou leur hypothèque.

Art. 47 Interdiction de financement, d'acquisition de participations et de création d'entreprises communes

¹ Il est interdit d'octroyer des crédits aux entreprises citées dans l'annexe 3 et d'acquérir des obligations de toute sorte émises par ces entreprises.

² Il est interdit d'octroyer des crédits à des personnes physiques et à des entreprises des secteurs suivants au Myanmar et d'acquérir des obligations de toute sorte émises par elles:

- a. l'exploitation forestière et la transformation du bois;
- b. l'extraction de charbon, d'or, d'argent, de fer, d'étain, de cuivre, de tungstène, de plomb, de manganèse, de nickel et de zinc;
- c. l'extraction et la transformation de pierres gemmes, notamment les diamants, les rubis, les saphirs, le jade et les émeraudes.

³ Il est interdit d'acquérir des participations dans les entreprises citées dans l'annexe 3 ou visées à l'al. 2.

⁴ Il est interdit de créer une entreprise commune avec les personnes physiques et les entreprises citées dans l'annexe 3 ou visées à l'al. 2.

⁵ Les interdictions prévues aux al. 1 à 4 ne s'appliquent pas:

- a. aux contrats de fourniture de biens ou de services conclus à des conditions commerciales usuelles et à leurs avenants habituels tels que les contrats d'assurance-crédit à l'exportation;
- b. aux obligations découlant de contrats conclus avec des entreprises citées dans l'annexe 3 avant leur insertion dans ladite annexe ou avec des personnes physiques et des entreprises visées à l'al. 2 avant le 27 septembre 2008.

Art. 4a⁸ Interdiction de satisfaire certaines créances

Il est interdit de satisfaire les créances des personnes physiques, entreprises et entités suivantes lorsque ces créances se fondent sur un contrat ou une affaire dont l'exécution a été empêchée ou affectée directement ou indirectement par des mesures imposées par la présente ordonnance:

- a. le gouvernement du Myanmar;
- b. les personnes physiques, entreprises et entités au Myanmar;
- c. les personnes physiques, entreprises et entités citées dans les annexes 2 et 3;

⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

⁸ Introduit par le ch. I de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

- d. les personnes physiques, entreprises et entités agissant selon les instructions ou pour le compte des personnes physiques, entreprises et entités visées aux let. a à c.

Art. 5 Interdiction d'entrée en Suisse et de transit par la Suisse

¹ L'entrée en Suisse et le transit par la Suisse sont interdits aux personnes physiques citées dans l'annexe 2.

² L'Office fédéral des migrations (ODM) peut accorder des exceptions pour des motifs humanitaires avérés, lorsque la personne se déplace pour assister à des réunions d'organismes internationaux, à des conférences internationales ou pour mener un dialogue politique concernant le Myanmar ou si la protection d'intérêts suisses l'exige.

Section 2 Exécution et dispositions pénales

Art. 6 Contrôle et exécution

¹ Le SECO surveille l'exécution des mesures de coercition prévues aux art. 1, 1a, 1b, 2, 4 et 4a.⁹

² L'ODM surveille l'exécution de l'interdiction d'entrée et de transit prévue à l'art. 5.

³ Le contrôle à la frontière incombe à l'Administration fédérale des douanes.

⁴ Sur instructions du SECO, les autorités compétentes prennent les mesures nécessaires pour le gel des ressources économiques, par exemple la mention d'un blocage du registre foncier ou la saisie ou la mise sous scellé des biens de luxe.

Art. 7 Déclaration obligatoire

¹ Les personnes ou les institutions qui détiennent ou gèrent des avoirs ou qui ont connaissance de ressources économiques dont il faut admettre qu'ils tombent sous le coup du gel prévu à l'art. 2, al. 1, doivent le déclarer sans délai au SECO. Le nom du bénéficiaire, l'objet et la valeur des avoirs et des ressources économiques gelés doivent figurer sur la déclaration d'annonce.

² Les personnes et les institutions qui acquièrent une participation dans une entreprise citée dans l'annexe 3 en vertu d'un contrat conclu avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance doivent le déclarer sans délai au SECO. Une copie du contrat doit être jointe à la déclaration.

⁹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

Art. 8 Dispositions pénales

¹ Quiconque enfreint les dispositions des art. 1, 1a, 1b, 2, 4, 4a ou 5 est puni conformément à l'art. 9 LEmb.¹⁰

² Quiconque viole les dispositions de l'art. 7 est puni conformément à l'art. 10 LEmb.

³ Le SECO poursuit et juge les infractions au sens des art. 9 et 10 LEmb; il peut ordonner des saisies ou des confiscations.

Section 3 Dispositions finales**Art. 9** Abrogation du droit en vigueur

L'ordonnance du 2 octobre 2000 instituant des mesures à l'encontre du Myanmar¹¹ est abrogée.

Art. 10 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 29 juin 2006.

¹⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO **2008** 4549).

¹¹ [RO **2000** 2648, **2002** 3126 3966, **2003** 3755]

*Annexe 1*¹²
(art. 1, al. 2)

Biens susceptibles d'être utilisés à des fins de répression interne

- 1 Bombes et grenades autres que celles citées dans l'annexe 1 de l'ordonnance du 25 février 1998 sur le matériel de guerre (OMG)¹³ et dans l'annexe 3 de l'ordonnance du 25 juin 1997 sur le contrôle des biens (OCB)¹⁴.
- 2 Véhicules autres que ceux spécialement conçus pour la lutte contre l'incendie, comme suit:
 - 2.1 véhicules équipés d'un canon à eau, spécialement conçus ou modifiés à des fins anti-émeutes;
 - 2.2 véhicules spécialement conçus ou modifiés pour être électrifiés en vue de repousser des assaillants;
 - 2.3 véhicules spécialement conçus ou modifiés pour l'enlèvement de barricades;
 - 2.4 véhicules spécialement conçus pour le transport ou le transfèrement de prisonniers et/ou de détenus;
 - 2.5 véhicules et remorques spécialement conçus pour la mise en place de barrages mobiles;
 - 2.6 composants des véhicules mentionnés aux ch. 2.1 à 2.5 spécialement conçus pour lutter contre les troubles et les débordements.
- 3 Explosifs et dispositifs connexes, autres que ceux cités dans l'annexe 1 de l'OMG et dans l'annexe 3 de l'OCB, comme suit:
 - 3.1 appareils et dispositifs spécialement conçus pour déclencher des explosions par des moyens électriques ou non électriques, y compris les dispositifs de mise à feu, détonateurs, igniteurs, relais de détonation et cordeaux détonants, et leurs composants spécialement conçus; font exception les appareils et dispositifs qui sont utilisés dans les produits industriels, par exemple les gonfleurs de coussins d'air de voiture;

¹² Nouvelle teneur selon le ch. II al. 1 de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

¹³ RS 514.511

¹⁴ L'annexe 3 de l'OCB (RS 946.202.1) peut être consultée sur le site du SECO: www.seco.admin.ch > Thèmes > Politique économique extérieure > Contrôles à l'exportation > Produits industriels > Bases légales/listes des biens.

- 3.2 explosifs et substances connexes, comme suit:
 - a) amatol,
 - b) nitrocellulose (contenant plus de 12,5 % d'azote),
 - c) nitroglycol,
 - d) pentaérythritol tétranitrate (PETN),
 - e) chlorure de picryle,
 - f) 2,4,6-trinitrotoluène (TNT).
- 4 Equipements de protection autres que ceux cités dans la rubrique ML13 de l'annexe 3 de l'OCB ou ceux spécialement conçus pour le sport et la protection au travail, comme suit:
 - 4.1 vêtements blindés offrant une protection balistique et/ou une protection contre les armes blanches;
 - 4.2 casques offrant une protection balistique et/ou une protection contre les éclats, casques anti-émeutes, boucliers anti-émeutes et boucliers balistiques.
- 5 Autres simulateurs que ceux cités dans la rubrique ML14 de l'annexe 3 de l'OCB pour l'entraînement à l'utilisation d'armes à feu et leurs logiciels spécialement conçus.
- 6 Autres appareils de vision nocturne et d'image thermique et autres tubes intensificateurs d'image que ceux cités dans les annexes 3 et 5 de l'OCB.
- 7 Barbelé rasoir
- 8 Couteaux militaires, couteaux de combat et baïonnettes munis d'une lame d'une longueur supérieure à 10 cm, autres que ceux cités au ch. 1 de l'annexe 5 de l'OCB.
- 9 Biens conçus pour exécuter des êtres humains, comme suit:
 - 9.1 potences et guillotines;
 - 9.2 chaises électriques;
 - 9.3 chambres hermétiques, en acier ou en verre par exemple, conçues pour l'exécution d'êtres humains par l'administration d'un gaz ou d'un agent mortel;
 - 9.4 systèmes d'injection automatique conçus pour l'exécution d'êtres humains par l'administration d'un agent chimique mortel.
- 10 Ceinturons à décharge électrique conçus pour immobiliser des êtres humains par l'administration de décharges électriques et ayant une tension à vide supérieure à 10 000 V.

- 11 Biens conçus pour immobiliser des êtres humains, comme suit:
 - 11.1 chaises de contrainte et panneaux équipés de menottes; ne sont pas visées les chaises conçues pour les personnes handicapées;
 - 11.2 fers à entraver, chaînes multiples, manilles et menottes ou bracelets à manille individuels; ne sont pas visées les menottes dont la dimension totale, chaîne comprise, mesurée depuis le bord extérieur d'une menotte jusqu'au bord extérieur de l'autre menotte est comprise entre 150 et 280 mm en position verrouillée et qui n'ont pas été modifiées de façon à provoquer une douleur physique ou des souffrances;
 - 11.3 poucettes et vis pour les pouces, y compris les poucettes dentelées.
- 12 Dispositifs portatifs à décharge électrique, notamment les matraques à décharge électrique, les boucliers à décharges électriques, les armes d'étourdissement et les armes à fléchettes à décharge électrique et ayant une tension à vide supérieure à 10 000 V, autres que ceux cités au ch. 1 de l'annexe 5 de l'OCB;
ne sont pas visés les dispositifs individuels à décharge électrique lorsqu'ils accompagnent leur utilisateur aux fins de la protection personnelle de celui-ci.
- 13 Agents utilisés à des fins de lutte contre les émeutes ou d'autoprotection et équipement portatif de projection associé, comme suit:
 - 13.1 dispositifs portatifs conçus à des fins de lutte contre les émeutes ou d'autoprotection par l'administration ou la projection d'un agent chimique incapacitant autres que ceux cités au ch. 1 de l'annexe 5 de l'OCB;
Ce point ne s'applique pas aux dispositifs portatifs individuels lorsqu'ils accompagnent leur utilisateur à des fins de protection de celui-ci, même s'ils renferment un agent chimique;
 - 13.2 vanillylamide de l'acide pélargonique (PAVA) (CAS 2444-46-4);
 - 13.3 capsicum oléorésine (OC) (CAS 8023-77-6).
- 14 Equipements spécialement conçus pour la production des biens cités dans la présente liste.
- 15 Technologies spécifiques requises pour la mise au point, la production ou l'utilisation des biens cités dans la présente liste.

Annexe 2¹⁵

(art. 2, al. 1, 4a, let. c, et 5, al. 1)

Personnes physiques, entreprises et entités soumises aux mesures prévues aux art. 2, 4a et 5

A. Ancien State Peace and Development Council (SPDC)

Numéro de référence de l'UE	Nom (et alias éventuels)	Informations d'identification (notamment fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/Epouse ou fils/fille de ...)	Sexe (M/F)
A1a	Than Shwe	Généralissime; Président du SPDC, d.d.n. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Epouse du Généralissime Than Shwe	F
A1c	Thandar Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1d	Zaw Phyto Win	Commandant; Epoux de Thandar Shwe Directeur adjoint, Section exportations, ministère du commerce	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1g	Tun Naing Shwe alias Tun Tun Naing	Fils du Généralissime Than Shwe. Propriétaire de J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	Epouse de Tun Naing Shwe	F
A1i	Kyaing San Shwe	Fils du Généralissime Than Shwe	M
A1j	Khin Win Sein	Dr., Epouse de Kyaing San Shwe	F
A1k	Thant Zaw Shwe alias Maung Maung	Fils du Généralissime Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1m	Kyi Kyi Shwe alias Ma Aw	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1n	Nay Soe Maung	Lieutenant-colonel; Mari de Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae alias «full moon» et Nay Shwe Thway Aung	Fils de Kyi Kyi Shwe et Nay Soe Maung, Directeur de Yadanabon Cybercity	M
A2a	Maung Aye	Vice-généralissime; Vice-président du SPDC, d.d.n. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Epouse du Vice-généralissime	F

¹⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFE du 6 déc. 2011, en vigueur depuis le 8 déc. 2011 (RO 2011 5983).

Numéro de référence de l'UE	Nom (et alias éventuels)	Informations d'identification (notamment fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/Epouse ou fils/fille de ...)	Sexe (M/F)
		Maung Aye	
A2c	Nandar Aye	Fille du Vice-généralissime Maung Aye, Epouse du capitaine Pye Aung. Propriétaire de Queen Star Computer Co.	F
A3a	Shwe Mann	Thura; Vice-président de l'Union Solidarity and Development Party (USDP). Ancien chef d'état-major du SPDC, coordonnateur des opérations spéciales, d.d.n. 11.7.1947. Membre du Parlement (Chambre basse), président de la Chambre basse	M
A3b	Khin Lay Thet	Epouse de Thura Shwe Mann	F
A3c	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	Fils de Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Rd, Hlaing Township, Yangon et copropriétaire de RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, d.d.n. 19.06.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Epouse de Aung Thet Mann	F
A3e	Toe Naing Mann	Fils de Thura Shwe Mann, d.d.n. 29.6.1978 Propriétaire de Global Net and Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, fournisseurs d'accès à Internet	M
A3f	Zay Zin Latt	Epouse de Toe Naing Mann, Fille de Khin Shwe, d.d.n. 24.3.1981	F
A4a	Tin Aye	Vice-président du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP). Président de la commission électorale. Ancien responsable des services du matériel militaire et ancien président de l'UMEHL.	M
A4b	Kyi Kyi Ohn	Epouse de Tin Aye	F
A4c	Zaw Min Aye	Fils de Tin Aye	M

B. Commandants régionaux

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
B1a	Tun Than	Gén. de brigade; Ancienne 77 ^e LID, Bago. Commandement de Yangon – Mingalardon (région de Yangon)	M
B2a	Ye Aung	Brig-Gen; Commandement central – Mandalay (région de Mandalay)	M
B3a	Soe Lwin	Brig-Gen; Commandement du nord-ouest – Sagaing (région de Sagaing)	M
B4a	Zayar Aung alias Zeya Aung	Gén. de brigade; Commandement du nord – Myitkyina (État du Kachin)	M
B5a	Aung Kyaw Zaw	Gén. de brigade; Ancienne 77 ^e LID. Commandement du nord-est – Lashio (État du Nord-Chan)	M
B6a	Than Tun Oo	Gén. de brigade; Commandement de la région du Triangle – Kentung (État du Chan oriental)	M
B7a	San Oo alias Hsan Oo	Gén. de brigade; Commandement oriental – Taunggyi (État du Chan-Sud)	M
B8a	Tun Nay Lin	Gén. de brigade; Ancien Recteur/commandant, Académie médicale des services de la défense. Commandement du sud-est – Mawlamyine (États de Mon et Kayin)	M
B9a	Khin Maung Htay	Gén. de brigade; Commandement de la région côtière – Myeik (région de Tanintharyi)	M
B10a	Soe Htut	Gén. de brigade; Commandement du sud – Taungoo (région de Bago et de Magwe)	M
B11a	Tin Maung Win	Gén. de brigade; Commandement du sud-ouest – Bassein (région de Ayeyarwady)	M
B12a	Soe Thein	Gén. de brigade; Commandement occidental – An (États de Rakhine et de Chin)	M
B13a	Maung Maung Aye	Gén. de brigade; Commandement de Nay Pyi Taw – Nay Pyi Taw	M
B13b	San San Yee	Epouse du Gén. de brigade Maung Maung Aye	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
B14a	Mya Tun Oo	Gén. de brigade; Commandement du centre-est – Kunming (État de Chan)	M

C. Commandants régionaux adjoints

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
C1a	Than Tun Aung	Gén. de brigade; Ancien commandant régional des opérations (ROC) – Sittwe	M
C2a	Tin Maung Ohn	Gén. de brigade; Commandement du nord-ouest	M
C3a	San Thein	Gén. de brigade; Commandement du nord	M
C4a	Hla Myint	Gén. de brigade; Commandement du nord-est	M
C4b	Su Su Hlaing	Epouse du Gén. de brigade Hla Myint	F
C5a	Wai Lin	Gén. de brigade; Commandement de la région du Triangle	M
C6a	Chit Oo	Gén. de brigade; Commandement de l'est	M
C6b	Kyin Myaing	Epouse du Gén. de brigade Chit Oo	F
C7a	Win Myint	Général de brigade; Commandement du sud	M
C7b	Mya Mya Aye	Epouse du Gén. de brigade Win Myint	F
C8a	Tint Swe	Gén. de brigade; Commandement du sud-ouest	M
C8b	Khin Thaug	Epouse du Gén. de brigade Tint Swe	F
C8c	Ye Min alias Ye Kyaw Swar Swe	Fils du Gén. de brigade Tint Swe	M
C8d	Su Mon Swe	Epouse de Ye Min	F
C9a	Tin Hlaing	Gén. de brigade; Commandement de l'ouest	M
C9b	Hla Than Htay	Epouse du Gén. de brigade Tin Hlaing	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
C10a	Min Zaw	Gén. de brigade; Commandement de Nay Pyi Taw	M
C11a	Kyaw Oo Lwin	Gén. de brigade; Ancien commandant du poste de Kalay Commandement de la région côtière	M
C12a	Zaw Min	Gén. de brigade; Commandement du sud-est	M
C13a	Soe Win	Gén. de brigade; Ancien commandant du poste de Bahtoo; Commandement de Rangoon	M

D. Gouvernement

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D1a	Thein Sein	Président et chef de l'exécutif de la République de l'Union du Myanmar. Ancien Premier ministre. Ancien membre du SPDC. Ancien président du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP), d.d.n. 20.4.1945, Pathein	M
D2a	Khin Khin Win	Epouse de Thein Sein	F
D3a	Tin Aung Myint Oo	Vice-président de la République de l'Union du Myanmar. Ancien Premier secrétaire du SPDC. Ancien vice président du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP), d.d.n. 29.5.1950	M
D3b	Khin Saw Hnin	Epouse de Tin Aung Myint Oo	F
D3c	Naing Lin Oo	Capitaine; Fils de Tin Aung Myint Oo	M
D3d	Hnin Yee Mon	Epouse du capitaine Naing Lin Oo	F
D5a	Hla Min	Gén de division; Ministre de la défense. Ancien Chef du Bureau des opérations spéciales 3. Ancien commandant de la région sud (division de Bago), d.d.n. 26.1.1958	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D6a	Ko Ko	GCA; Ministre de l'intérieur. Ancien Chef du Bureau des opérations spéciales 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), l.d.n. Mandalay, d.d.n. 10.3.1956	M
D6b	Sao Nwan Khun Sum	Epouse du GCA Ko Ko	F
D7a	Thein Htaik alias Hteik alias Htike	Ministre des mines. Ancien inspecteur général militaire, d.d.n. 8.2.1952, l.d.n. Yangon	M
D8a	Thein Htay	Ministre des frontières et du développement industriel. Ancien ministre adjoint de la défense, l.d.n. Taunggyi, d.d.n. 07.09.1955	M
D8b	Myint Myint Khine	Epouse de Thein Htay	F
D9a	Soe Maung	Bureau du président. Ancien juge-avocat général, d.d.n. 20.12.1952, l.d.n. Yezagyo	M
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Epouse de Soe Maung	F
D10a	Aye Myint	Ministre des sciences et des technologies. Ancien ministre adjoint de la défense	M
D11a	Soe Thein	Ministre de l'industrie 2, l.d.n. Yangon, d.d.n. 7.9.1949	M
D11b	Khin Aye Kyin alias Aye Aye	Epouse de Soe Thein	F
D11c	Yimon Aye	Fille de Soe Thein, d.d.n. 12.7.1980	F
D11d	Aye Chan	Fils de Soe Thein, d.d.n. 23.9.1973	M
D11e	Thida Aye	Fille de Soe Thein, d.d.n. 23.3.1979	F
D14a	Aung Min	Ministre des transports ferroviaires, l.d.n. Yangon, d.d.n. 20.11.1949	M
D14b	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Epouse de Aung Min	F
D14c	Aye Min Aung	Fille de Aung Min	F
D14d	Htoo Char Aung	Fils de Aung Min	M
D15a	Khin Yi	Ministre de l'immigration et de la population Ancien directeur général de la police du Myanmar, d.d.n. 29.12.1952, l.d.n. Myaung Mya	M
D15b	Khin May Soe	Epouse de Khin Yi	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D16a	Myint Hlaing	Ministre de l'agriculture et de l'irrigation. Ancien chef d'état-major (défense aérienne), l.d.n. Mogok, d.d.n. 13.8.1953	M
D17a	Myint Maung	Thura; Ministre des affaires religieuses, l.d.n. Yesagyo, d.d.n. 19.1.1941	M
D17b	Aung Kyaw Soe	Fils de Thura Myint Maung	M
D17c	Su Su Sandi	Epouse de Aung Kyaw Soe	F
D17d	Zin Myint Maung	Fille de Thura Myint Maung	F
D18a	Khin Maung Myint	Ministre de la construction. Ancien ministre de l'énergie électrique 2, l.d.n. Sagaing, d.d.n. 24.5.1951	M
D18b	Win Win Nu	Epouse de Khin Maung Myint	F
D19a	Tin Naing Thein	Ministre de la planification nationale et du développement économique et ministre de l'élevage et des pêches. Ancien ministre du commerce, ancien ministre adjoint des forêts	M
D19b	Aye Aye	Epouse de Tin Naing Thein	F
D20a	Kyaw Swa Khaing	Ministre de l'industrie 1. Ancien ministre adjoint de l'industrie 2	M
D20b	Khin Phyu Mar	Epouse de Kyaw Swa Khaing	F
D21a	Than Htay	Ministre de l'énergie. Ancien ministre adjoint de l'énergie, l.d.n. Myanaung, d.d.n. 12.11.1954	M
D21b	Soe Wut Yi	Epouse de Than Htay	F
D23a	Zaw Min	Ministre de l'énergie électrique 1, d.d.n. 30.10.1951, l.d.n. Bago	M
D23b	Khin Mi Mi	Epouse de Zaw Min	F
D24a	Khin Maung Soe	Ministre de l'énergie électrique (2)	M
D25a	Hla Tun	Ministre des finances et recettes fiscales. Ancien ministre des finances et des recettes fiscales, d.d.n. 11.7.1951, l.d.n. Yangon	M
D25b	Khin Than Win	Epouse de Hla Tun	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D26a	Thein Nyunt	Bureau du président. Ancien ministre de la promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement et maire de Nay Pyi Taw, l.d.n. Maubin, d.d.n. 8.10.1948	M
D27a	Kyin Khaing alias Kyin Khine	Epouse de Thein Nyunt	F
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Ministre du commerce. Président de la Fédération des chambres du commerce et de l'industrie de l'Union du Myanmar (UMFCCI), propriétaire de Shwe Nagar Min Co et propriétaire du Zeya Shwe Myay Football Club, l.d.n. Ye Oo, d.d.n. 21.4.1954	M
D30a	Kyaw Hsan	Ministre de l'information et ministre de la culture. Ancien membre du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP), l.d.n. Monywa, d.d.n. 20.05.1948.	M
D31b	Kyi Kyi Win	Epouse de Kyaw Hsan. Chef du service d'information de la Fédération de la condition féminine du Myanmar.	F
D32a	Win Tun	Ministre des forêts	M
D33a	Aung Kyi	Ministre du travail et ministre de la protection sociale, des secours et de la réinstallation. Ancien ministre de l'emploi/du travail (nommé ministre des relations le 8.10.2007, chargé des relations avec Aung San Suu Kyi), l.d.n. Yangon, d.d.n. 1.11.1946	M
D33b	Thet Thet Swe	Epouse de Aung Kyi	F
D34a	Ohn Myint	Ministre des coopératives. Ancien Chef du Bureau des opérations spéciales 6.	M
D34b	Nu Nu Swe	Epouse de Ohn Myint	F
D35a	Thein Tun alias Thein Htun	Ministre des communications, des postes et des télégraphes	M
D36a	Nyan Htun Aung	Ministre des transports	M

E. Ministres adjoints

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
E1a	Kyaw Nyunt	Gén. de division; Vice-ministre de la défense	M
E2a	Aung Thaw	Colonel; Vice-ministre de la défense	M
E3a	Zaw Win	Gén. de division; Vice-ministre des frontières. Ancien commandant du bataillon Lon Htein base 3 Shwemy-ayar	M
E4a	Maung Myint	Vice-ministre des affaires étrangères, d.d.n. 21.5.1958, l.d.n. Mandalay	M
E4b	Khin Mya Win	Dr; Epouse de Maung Myint d.d.n. 21.1.1956, d.d.n. 21.1.1956	F
E9a	Win Than	Vice-ministre des finances et des recettes fiscales	M
E14a	Tint Lwin	Vice-ministre des communications, des postes et des télégraphes	M
E15a	Phone Swe	Vice-ministre de la protection sociale, des secours et de la réinstallation. Ancien vice-ministre de l'intérieur.	M
E15b	San San Wai	Epouse du Gén. de brigade Phone Swe	F
E16a	Than Tun	Vice-ministre des coopératives	M
E17a	Myint Thein	Vice-ministre de l'emploi. Ancien juge à la Cour suprême	M
E18a	Win Shein	Vice-ministre des transports. Ancien commandant, Quartier général de la formation navale	M
E19a	Htay Aung	Vice-ministre de l'hôtellerie et du tourisme	M
E20a	Thein Aung	Vice-ministre de l'industrie 1	M
E22a	Thaung Lwin	Thura; Vice-ministre des transports ferroviaires	M
E23a	Thant Shin	Vice-ministre des transports ferroviaires	M
E27a	Aye Kyu	Vice-ministre de l'éducation	M
E34a	Kyaw Kyaw Win	Vice-ministre de l'immigration et de la population	M
E35a	Aye Myint Kyu	Vice-ministre des sports	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
E36a	Han Sein	Vice-ministre du développement industriel du Myanmar	M
E37a	Chan Maung	Vice-ministre du développement industriel du Myanmar	M
E38a	Khin Maung Aye	Vice-ministre de l'élevage et des pêches	M
E39a	Kyaw Zan Myint	Vice-ministre de l'intérieur	M

F. Premiers ministres des états/régions

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
F1a	Thar Aye alias Tha Aye	Premier ministre (Chief Minister) de la région de Sagaing. Ancien responsable du bureau des opérations spéciales 1 (Kachin, Chin, Sagaing), d.d.n. 16.2.1945	M
F1b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Epouse de Thar Aye	F
F1c	See Thu Aye	Fils de Thar Aye	M
F2a	Khin Zaw	Premier ministre (Chief Minister) de la région de Tanintharyi. Ancien responsable du Bureau des opérations spéciales 4 (Karen, Mon, Tenasserim), précédemment responsable du Bureau des opérations spéciales 6 depuis juin 2008	M
F2b	Khin Pyone Win	Epouse de Khin Zaw	F
F2c	Kyi Tha Khin Zaw	Fils de Khin Zaw	M
F2d	Su Khin Zaw	Fille de Khin Zaw	F
F3a	Myint Swe	Ancien responsable du Bureau des opérations spéciales 5 (Rangoon/Yangon). Premier ministre (Chief Minister) de la région de Yangon	M
F3b	Khin Thet Htay	Epouse de Myint Swe	F
F4a	Zaw Min	Brig-Gen; Premier ministre (Chief Minister) de l'État de Karen	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
F4b	Nyunt Nyunt Wai	Epouse du Colonel Zaw Min	F
F5a	Hone Ngaing alias Hon Ngai	Premier ministre (Chief Minister) de l'État de Chin	M
F5b	Wah Wah	Epouse du Gén. de brigade Hone Ngaing alias Hon Ngai	F
F6a	Nyan Win	Ancien ministre des affaires étrangères, anciennement commandant de l'entraînement des forces armées, d.d.n. 22.1.1953. Premier ministre (Chief Minister) de la région de Bago.	M
F6b	Myint Myint Soe	Epouse de Nyan Win, d.d.n. 15.1.1953	F
F7a	Thein Aung	Gén. de brigade; Premier ministre (Chief Minister) de la région d'Ayerarwaddy. Ancien ministre des forêts	M
F7b	Khin Htay Myint	Epouse du Gén. de brigade Thein Aung	F
F8a	Ohn Myint	Premier ministre (Chief Minister) de l'État de Mon. Ancien ministre des mines	M
F8b	San San	Epouse de Ohn Myint	F
F8c	Thet Naing Oo	Fils de Ohn Myint	M
F8d	Min Thet Oo	Fils de Ohn Myint	M
F9a	Ye Myint	Premier ministre (Chief Minister) de la région de Mandalay. Ancien chef de la sécurité des affaires militaires	M
F9b	Myat Ngwe	Epouse de Ye Myint	F
F11a	Khin Maung Oo alias Bu Reh	Premier ministre (Chief Minister) de l'État de Kayah	M
F12a	Hla Maung Tin	Premier ministre (Chief Minister) de l'État de Rakhine	M
F13a	Sao Aung Myat	Premier ministre (Chief Minister) de l'État de Chan	M
F14a	Phone Maw Shwe	Premier ministre (Chief Minister) de la région de Magway	M

G. Hauts responsables militaires

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G1a	Min Aung Hlaing	GCA; Ancien Chef du Bureau des opérations spéciales 2. Commandant en chef.	M
G1b	Kyu Kyu Hla	Epouse du GCA Min Aung Hlaing	F
G2a	Hla Shwe	Gén. de division; Adjudant-général adjoint	M
G3a	Than Htut	Gén. de brigade; Ancien 11e LID. «Provost General»	M
G4a	Kyaw Swe	GCA; Ancien commandant régional du sud-ouest (Division Irrawaddy) et ministre régional sans portefeuille. Chef de la sécurité des affaires militaires	M
G4b	Win Win Maw	Epouse du GCA Kyaw Swe	F
G5a	Htin Aung Kyaw	Gén. de division; Intendant général adjoint	M
G5b	Khin Khin Maw	Epouse du Gén. de division Htin Aung Kyaw	F
G6a	Lun Maung	Contrôleur général de l'Union	M
G6b	May Mya Sein	Epouse du GCA Lun Maung	F
G7a	Nay Win	Gén. de division; Assistant personnel du président du SPDC	M
G8a	Hla Myint Shwe	Gén. de brigade; Commandant, Collège national de la défense	M
G9a	Mya Win	Gén. de division; Commandant, Collège national de la défense. Directeur de l'artillerie et des blindés, membre du Conseil de l'UMEHL	M
G10a	Nay Lin	Gén. de division; Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique	M
G11a	Tun Tun Oo	Gén. de brigade; Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G12a	Thein Tun	Général de division; Directeur des transmissions; membre du Comité de gestion convoquant la convention nationale	M
G13a	Than Htay	Gén. de division; Directeur des fournitures militaires et des transports	M
G13b	Nwe Nwe Win	Epouse du Gén. de division Than Htay	F
G14a	Khin Maung Tint	Gén. de division; Directeur des imprimeries de sécurité	M
G15a	Sein Lin	Gén. de division; Directeur du matériel	M
G16a	Kyi Win	Gén. de division; Directeur de l'artillerie et des blindés, administrateur de l'UMEHL	M
G16b	Khin Mya Mon	Epouse du Gén. de division Kyi Win	F
G17a	Tin Tun	Gén. de division; Directeur du génie militaire	M
G17b	Khin Myint Wai	Epouse du Gén. de division Tin Tun	F
G18a	Aung Thein	Gén. de division; Directeur de la réinstallation	M
G18b	Htwe Yi alias Htwe Htwe Yi	Epouse du Général de division Aung Thein	F
G19a	Than Maung	Gén. de brigade; Commandant adjoint, Collège national de la défense	M
G20a	Win Myint	Général de brigade; Recteur, Académie techn. des services de la défense (DSTA)	M
G21a	Sein Win	Gén. de division; Chef d'état-major (défense aérienne)	M
G22a	Than Sein	Gén. de brigade; Commandant, Hôpital des services de la défense, Mingaladon, d.d.n. 1.2.1946, l.d.n. Bago	M
G22b	Rosy Mya Than	Epouse du Gén. de brigade Than Sein	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G23a	Win Than	Gén. de brigade; Directeur exécutif de l'Union of Myanmar Economic Holdings, ancien directeur des achats	M
G24a	Than Maung	Gén. de brigade; Directeur des milices populaires et des forces frontalières	M
G25a	Khin Maung Win	Gén. de division; Directeur de l'industrie de la défense	M
G26a	Win Aung	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G27a	Soe Oo	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G28a	Nyi Tun alias Nyi Htun	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G29a	Kyaw Aung	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G29b	Khin Thant Sin	Epouse du GCA Myint Hlaing	F
G29c	Hnin Nandar Hlaing	Fille du GCA Myint Hlaing	F
G29d	Thant Sin Hlaing	Fils du GCA Myint Hlaing	M
G30a	Mya Win	Gén. de division; Directeur de l'artillerie, ministère de la défense	M
G31a	Tin Soe	Gén. de division; Directeur des véhicules blindés, ministère de la défense	M
G32a	Than Aung	Gén. de division; Directeur, ministère de la défense, Direction du personnel médical	M
G33a	Ngwe Thein	Gén. de division; Ministère de la défense	M
G34a	Thant Shin	Col; Directeur général du Cabinet du Premier ministre	M
G35a	Tha Aye	Gén. de division; Ministère de la défense	M
G36a	Myat Thu	Colonel; Commandant de la région militaire de Rangoon 1 (Rangoon nord)	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G37a	Nay Myo	Colonel; Commandant de la région militaire 2 (Rangoon est)	M
G38a	Tin Hsan	Colonel; Commandant de la région militaire 3 (Rangoon ouest)	M
G39a	Khin Maung Htun	Colonel; Commandant de la région militaire 4 (Rangoon sud)	M
G40a	Tint Wai	Colonel; Commandant du contrôle des opérations Commandement n° 4 (Mawbi)	M
G41a	San Nyunt	Commandant de l'unité de soutien militaire n° 2 des affaires de sécurité militaire	M
G42a	Win Hsan	Gén. de division; Directeur des achats	M
G43a	Mya Thaug	Major; Commandant du bataillon Lon Htein, base 5, Mawbi	M
G44a	Aung San Win	Major; Commandant du bataillon Lon Htein, base 7, Circonscription de Thanlyin	M
G45a	Khin Aung Myint	Gén. de division; Ancien chef d'état-major (forces aériennes)	M
G46a	Hla Htay Win	Gén. de division; Commandant de l'entraînement des forces armées, depuis le 23.6.2008. Propriétaire de Htay Co. (exploitation forestière et transformation du bois).	M
G46b	Mar Mar Wai	Epouse du Général de division Hla Htay Win	F
G46c	Kyaw Thiha alias Kyaw Thura	Fils du GCA Ohn Myint	M
G46d	Nwe Ei Ei Zin	Epouse de Kyaw Thiha	F
G47a	Win Myint	Gén. de division; Général chargé des recrutements. Ancien Commandant régional de Rangoon (Yangon)	M
G47b	Kyin Myaing	Epouse du Gén. de division Win Myint	F
G48a	Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye et Yar Pyrit	GCA; Juge. Avocat général. Ancien Commandant régional de l'est (État de Chan Sud)	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G48b	Thinzar Win Sein	Epouse du GCA Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye et Yar Pyrit	F
G49a	Thaung Aye	GCA; Inspecteur général des services de la défense. Ancien Commandant régional de l'ouest (État de Rakhine)	M
G49b	Thin Myo Myo Aung	Epouse du GCA Thaung Aye	F
G50a	Kyaw Phyo	GCA; Chef de l'inspection des services de la défense et contrôleur général. Ancien Commandant de la région du Triangle (État de Chan Est)	M
<i>Forces navales</i>			
G51a	Nyan Tun	Vice-amiral; Commandant en chef (marine)	M
G51b	Khin Aye Myint	Epouse de Nyan Tun	F
G52a	Thet Swe	Commodore Gén. de brigade Thura; Commandant de la région navale de Tanintharyi	M
G53a	Myint Lwin	Commodore; Commandant de la région navale de l'Irrawady	M
<i>Forces aériennes</i>			
G54a	Myat Hein	GCA; Commandant en chef (Armée de l'air)	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Epouse du GCA Myat Hein	F
G55a	Khin Maung Tin	Gén. de brigade; Commandant de l'Ecole de formation aérienne de Chande, Meiktila	M
<i>Divisions d'infanterie légère (LID)</i>			
G56a	Kyaw Htoo Lwin	Gén. de brigade; 33 ^e LID, Sagaing	M
G57a	Taut Tun	Gén. de brigade; 44 ^e LID	M
G58a	Aye Khin	Gén. de brigade; 55 ^e LID, Lalaw	M
G59a	San Myint	Gén. de brigade; 66 ^e LID, Pyi	M
G60a	Aung Kyaw Hla	Gén. de brigade; 88 ^e LID, Magwe	M
G61a	Tin Oo Lwin	Gén. de brigade; 99 ^e LID, Meiktila	M
G62a	Sein Win	Gén. de brigade; 101 ^e LID, Pakokku	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G63a	Than Han	Colonel; 66 ^e LID	M
G64a	Htwe Hla	Lieutenant-colonel; 66 ^e LID	M
G65a	Han Nyunt	Lieutenant-colonel; 66 ^e LID	M
G66a	Ohn Myint	Colonel; 77 ^e LID	M
G67a	Hla Phyto	Commandant; 77 ^e LID	M
G68a	Myat Thu	Colonel; Commandement tactique 11 ^e LID	M
G69a	Htein Lin	Colonel; Commandement tactique 11 ^e LID	M
G70a	Tun Hla Aung	Lieutenant-colonel; Commandement tactique 11 ^e LID	M
G71a	Aung Tun	Colonel; 66 ^e Brigade	M
G72a	Thein Han	Capitaine; 66 ^e Brigade	M
G72b	Hnin Wutyi Aung	Epouse du capitaine Thein Han	F
G73a	Mya Win	Lieutenant-colonel; Commandement tactique 77 ^e LID	M
G74a	Win Te	Colonel; Commandement tactique 77 ^e LID	M
G75a	Soe Htway	Colonel; Commandement tactique 77 ^e LID	M
G76a	Tun Aye	Lieutenant-colonel; Commandant du 702 ^e bataillon d'infanterie légère	M
G77a	Nyan Myint Kyaw	Commandant du 281 ^e bataillon d'infanterie (Commune de Mongyang, est de l'État de Chan)	M
<i>Autres généraux de brigade</i>			
G78a	Htein Win	Poste de Taikkyi	M
G79a	Khin Zaw Win	Poste de Khamaukgyi	M
G80a	Kyaw Aung	MR sud, Commandant du poste de Toungoo	M
G81a	Myint Hein	MOC – 3, poste de Mogaung	M
G82a	Myo Lwin	MOC – 7, poste de Pekon	F
G83a	Myint Soe	MOC – 5, poste de Taungup	M
G84a	Myint Aye	MOC – 9, poste de Kyauktaw	M
G85a	Nyunt Hlaing	MOC – 17, poste de Mong Pan	M
G86a	Soe Nwe	MOC – 21, poste de Bhamo	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G87a	Than Tun	Commandant du poste de Kyaukpa-daung	M
G88a	Thet Naing	Commandant du poste d'Aungban	M
G89a	Thein Hteik	MOC – 13, poste de Bokpyin	M
G90a	Win Aung	Commandant du poste de Mong Hsat	F
G91a	Myo Tint	Officier en service spécial, ministère des transports	M
G92a	Sein Thaug	Thura; Officier en service spécial, ministère de la protection sociale	M
G93a	Phone Zaw Han	Maire de Mandalay depuis février 2005 et président du comité de développement de la ville de Mandalay, anciennement commandant de Kyaukme	M
G93b	Moe Thidar	Epouse du Gén. de brigade Phone Zaw Han	F
G94a	Win Myint	Commandant du poste de Pyinmana	M
G95a	Kyaw Swe	Commandant du poste de Pyin Oo Lwin	M
G96a	Thein Htay	Général de division; Ancien Chef adjoint de la production des armes de guerre, ministère de la défense, nouvelle fonction: directeur des industries de défense	M
G97a	Myo Myint Thein	Commandant, Hôpital des services de la défense de Pyin Oo Lwin	M
G98a	Sein Myint	Ancien Président du Conseil pour la paix et le développement de la division de Bago (Pegu)	F
<i>Bureaux des opérations spéciales</i>			
G99a	Myint Soe	GCA; Responsable du Bureau des opérations spéciales 1. Ancien commandant régional du nord-ouest (Division Sagaing) et ministre régional sans portefeuille	M
G100a	Aung Than Htut	GCA; Responsable du Bureau des opérations spéciales 2. Ancien commandant régional du nord-est (État de Chan (nord))	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G100b	Cherry	Epouse du GCA Aung Than Htut	F
G101a	Thet Naing Win	GCA; Responsable du Bureau des opérations spéciales 4. Ancien commandant régional du sud-est (État de Mon)	M
G102a	Tin Ngwe	GCA; Responsable du Bureau des opérations spéciales 5. Ancien commandant régional Centre (Division de Mandalay)	M
G102b	Khin Thida	Epouse du Gén. de division Tin Ngwe	F
G103a	Soe Win	GCA; Responsable du Bureau des opérations spéciales 6. Ancien commandant régional Nord (État de Kachin)	M
G103b	Than Than Nwe	Epouse du GCA Soe Win	F

H. Officiers militaires dirigeant des prisons et la police

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
H1a	Kyaw Kyaw Tun	Gén. de brigade; Directeur général de la police de Myanmar. Ancien commandant régional adjoint de Rangoon (Yangon)	M
H1b	Khin May Latt	Epouse du Gén. de brigade Kyaw Kyaw Tun	F
H2a	Zaw Win	Directeur général du département des prisons (ministère de l'intérieur) depuis août 2004, précédemment DG adjoint de la police de Myanmar, et ancien général de brigade. Ancien militaire.	M
H2b	Nwe Ni San	Epouse de Zaw Win	F
H3a	Aung Saw Win	Directeur général, Bureau des enquêtes spéciales	M
H4a	Khin Maung Si	Gén. de brigade de police; Chef d'état-major de la police	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
H5a	Tin Thaw	Lieutenant-colonel; Commandant de l'Institut technique gouvernemental	M
H6a	Maung Maung Oo	Chef de l'équipe chargée des interrogatoires relevant des affaires de sécurité militaire à la prison d'Insein	M
H7a	Myo Aung	Directeur des centres de détention de Rangoon	M
H8a	Zaw Min Aung	Police Lt. Colonel; Section spéciale	M

Ia. Ancienne Union Solidarity and Development Association (USDA) (anciens hauts responsables de l'USDA qui ne sont mentionnés nulle part ailleurs)

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
I1a	Aung Thein Lin alias Aung Thein Lynn	Ancien maire de Yangon et président du comité de développement de la ville de Yangon (Secrétaire). Ancien membre du Comité exécutif central de l'USDA et ancien membre du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP). Membre du parlement. d.d.n. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Epouse de Aung Thein Lin	F
I1c	Thidar Myo	Fille de Aung Thein Lin	F
I2a	Maung Par alias Maung Pa	Colonel; Vice-maire de la ville de Yangon. Développement I. Ancien membre du Comité exécutif central I	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Epouse du Colonel Maung Par	F
I2c	Naing Win Par	Fils du Colonel Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Ancien membre du Comité exécutif central	M
I4a	Aye Myint	Ancien membre du comité exécutif de la ville de Rangoon	M
I5a	Tin Hlaing	Ancien membre du comité exécutif de la ville de Rangoon	M
I6a	Soe Nyunt	Ancien officier d'état-major, Division de Yangon est	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
I7a	Chit Ko Ko	Ancien président du Conseil pour la paix et le développement dans la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Ancien secrétaire du Conseil pour la paix et le développement dans la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I9a	Kan Win	Capitaine; Ancien chef des forces de police de la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I10a	That Zin Thein	Ancien chef du Comité pour les affaires de développement de la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Ancien chef du département de l'immigration et de la population de Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Ancien secrétaire de l'USDA pour la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I13a	Win Hlaing	Co-secrétaire de l'USDA pour la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I14a	San San Kyaw	Ancien officier d'état-major du service de l'information et des relations publiques du ministère de l'information – circonscription de Mingala Taungnyunt	F
I15a	Myint Hlaing	GCA; Ministère de la défense. Ancien membre de l'USDA	M

Ib. Union Solidarity and Development Party (USDP); d'autres dirigeants de l'USDP sont mentionnés dans d'autres rubriques

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
I16a	Htay Oo	Ancien ministre de l'agriculture et de l'irrigation. Ancien secrétaire général de l'USDA. Secrétaire général du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP), d.d.n. 20.01.1950, l.d.n. Hintada, passeport n° DM 105413, carte d'identité n° 10/Khatana (N) 009325	M
I16b	Ni Ni Win	Epouse de Htay Oo	F
I16c	Thein Zaw Nyo	Fils cadet de Htay Oo	M
I17a	Tin Htut	Ancien ministre des coopératives. Membre du Parlement (Chambre basse)	M
I17b	Tin Tin Nyunt	Epouse de Tin Htut	F
I18a	Aung Thaung	Ancien ministre de l'industrie 1. Membre du Parlement (Chambre basse). Ancien membre du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP)	M
I18b	Khin Khin Yi	Epouse de Aung Thaung	F
I18c	Moe Aung	Commandant; Fils de Aung Thaung	M
I18d	Aye Khaing Nyunt	Dr, Epouse du Commandant Moe Aung	F
I18e	Nay Aung	Fils de Aung Thaung, homme d'affaires, directeur exécutif, Aung Yee Phyoe Co. Ltd et directeur de IGE Co. Ltd	M
I18f	Khin Moe Nyunt	Epouse de Nay Aung	F
I18g	Pyi Aung alias Pye Aung	Major; Fils de Aung Thaung (marié à A2c). Directeur de l'entreprise IGE Co. Ltd	M
I18h	Khin Ngu Yi Phyoo	Fille de Aung Thaung	F
I18i	Thu Nanda Aung	Dr, Fille de Aung Thaung	F
I18j	Aye Myat Po Aung	Fille de Aung Thaung	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
I19a	Thaung	Ancien ministre des sciences et des technologies. Membre du Parlement (Chambre basse), d.d.n. 6.7.1937, l.d.n. Kyaukse	M
I19b	May Kyi Sein	Epouse de Thaung	F
I19c	Aung Kyi	Fils de Thaung, d.d.n. 1971	M
I20a	Thein Zaw	Ancien ministre des télécommunications, des postes et des télégraphes. Membre du Parlement (Chambre basse)	M
I20b	Mu Mu Win	Epouse de Thein Zaw	F

J. Personnes tirant profit des politiques économiques du gouvernement et autres personnes associées au régime

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J1a	Tay Za	Directeur exécutif, Htoo Trading Co.; Htoo Construction Co., d.d.n. 18.7.1964; carte d'identité n° MYGN 006415. Père: Myint Swe (d.d.n. 6.11.1924) Mère: Ohn (d.d.n. Père: Myint Swe (d.d.n. 6.11.1924). Mère: Ohn (d.d.n. 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Epouse de Tay Za; d.d.n. 24.2.1964, carte d'identité n° KMYT 006865. Parents: Zaw Nyunt (décédé), Htoo (décédée)	F
J1c	Pye Phyo Tay Za	Fils de Tay Za, d.d.n. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Mère de Tay Za, d.d.n. 12.8.1934	F
J2a	Thiha	Frère de Tay Za, d.d.n. 24.06.1960. Directeur de Htoo Trading. Distributeur de London cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Epouse de Thiha	F

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, également Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd et agent de London Cigarettes dans les États de Chan et Kayah, ainsi que propriétaire du club de football de Kanbawza	M
J3b	Nan Than Htwe alias Nan Than Htay	Epouse de Aung Ko Win	F
J3c	Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan	Fille de Aung Ko Win, d.d.n. 1.6.1988	F
J4a	Tun Myint Naing alias Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co., d.d.n. 15.5.1958 ou 27.8.1960, propriétaire du club de football de Magway	M
J4b	Cecilia Ng alias Ng Seng Hong, Seng Hong, ou Ng Sor Hon	Epouse de Tun Myint Naing. Directrice générale de Golden Aaron Pte Ltd (Singapour)	F
J4c	Lo Hsing-han	Père de Tun Myint Naing alias Steven Law, d.d.n. 1938 ou 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co., d.d.n. 21.1.1952	M
J5b	San San Kywe	Epouse de Khin Shwe	F
J5c	Zay Thiha	Fils de Khin Shwe, d.d.n. 1.1.1977, Directeur général de Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Epouse de Zay Thiha	F
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.d.n. 6.2.1955, également Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project et propriétaire du Southern Myanmar United Football Club	M
J6b	Aye Aye Maw	Epouse de Htay Myint, d.d.n. 17.11.1957	F
J6c	Win Myint	Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.5.1952. Directeur de Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	Frère de Htay Myint, d.d.n. 6.2.1955. Directeur de Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.4.1957. Directeur de Yuzana Co.	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J6f	Zar Chi Htay	Fille de Htay Myint, directrice de Yuzana Co., d.d.n. 17.2.1981	F
J6g	Khin Htay Lin	Directeur Yuzana Co.; d.d.n. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (distributeurs exclusifs des pneus de la fabrique de Thaton, appartenant au ministère de l'industrie 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai alias Nang Mauk Lao Hsai	Epouse de Kyaw Win	F
J8a	Than Than Nwe	Epouse du Gén. Soe Win. Ancien Premier ministre (décédé)	F
J8b	Nay Soe	Fils du Gén. Soe Win. Ancien Premier ministre (décédé)	M
J8c	Theint Theint Soe	Fille du Gén. Soe Win. Ancien Premier ministre (décédé)	F
J8d	Sabai Myaing	Epouse de Nay Soe	F
J8e	Htin Htut	Epoux de Theint Theint Soe	M
J9a	Maung Maung Myint	Directeur général de Myangon Myint Co. Ltd	M
J10a	Maung Ko	Directeur, Htarwara mining company	M
J11a	Zaw Zaw alias Phoe Zaw	Directeur général de Max Myanmar, d.d.n. 22.10.1966	M
J11b	Htay Htay Khine (Khaing)	Epouse de Zaw Zaw	F
J12a	Chit Khaing alias Chit Khine	Directeur général de l'Eden group of companies et propriétaire du Delta United Football Club	M
J13a	Aung Htwe	Directeur général de Golden Flower Construction Company	M
J14a	Kyaw Thein	Directeur et associé de Htoo Trading, d.d.n. 25.10.1947	M
J15a	Kyaw Myint	Propriétaire de Golden Flower Co. Ltd, 214 Warden St, Lamadaw, Yangon	M
J16a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J17a	Aung Zaw Ye Myint	Propriétaire de Yegatun Construction Co.	M
J18a	Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun alias Aik Tun alias Patric Linn	d.d.n. 21.10.1948, l.d.n. Mongkai, Directeur général d'Olympic Construction Co., de Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th St et Strand Rd, Lanmadaw Township, Yangon) et de l'Asia Wealth Bank	M
J18b	Sandar Tun	Fille de Eike Htun, d.d.n. 23.8.1974, Yangon	F
J18c	Aung Zaw Naing	Fils de Eike Htun	M
J18d	Mi Mi Khaing	Fils de Eike Htun	M
J19a	«Dagon» Win Aung	Dagon International Co. Ltd, d.d.n. 30.9.1953, l.d.n. Pyay, carte d'identité n° PRE 127435	M
J19b	Moe Mya Mya	Epouse de «Dagon» Win Aung, d.d.n. 28.8.1958, carte d'identité n° B/RGN 021998	F
J19c	Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung	Fille de «Dagon» Win Aung, d.d.n. 22.2.1981, Directrice du Palm Beach Resort de Ngwe Saung	F
J19d	Thurane Aung alias Christopher Aung, Thurein Aung	Fils de «Dagon» Win Aung, d.d.n. 23.7.1982	M
J20a	Aung Myat alias Aung Myint	Mother Trading	M
J21a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J22a	Sai Sam Tun	Dr, Loi Hein Co., travaille en collaboration avec le ministère de l'industrie n°1, propriétaire du club de football de Yadanabon	M
J23a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	F
J24a	Myint Aung	Ancien adjudant général (promu du commandement régional de la division du sud-ouest)	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J25a	Khin Aung Myint	Ancien ministre de la culture. Membre du Parlement (Chambre haute), Président de la Chambre haute. Ancien membre du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP)	M
J25b	Khin Phyone	Epouse de Khin Aung Myint	F
J26a	Maung Oo	Ancien ministre de l'intérieur et ancien ministre de l'immigration et de la population, membre du Parlement (Chambre basse), d.d.n. 1952	M
J26b	Nyunt Nyunt Oo	Epouse de Maung Oo	F
J27a	Maung Maung Thein	Ancien ministre de l'élevage et des pêches. Membre du Parlement (Chambre basse)	M
J27b	Myint Myint Aye	Epouse de Maung Maung Thein	F
J27c	Min Thein alias Ko Pauk	Fils de Maung Maung Thein	M
J28a	Soe Naing	Ancien ministre de l'hôtellerie et du tourisme. Membre du Parlement (Chambre basse)	M
J28b	Tin Tin Latt	Epouse de Soe Naing	F
J28c	Wut Yi Oo	Fille de Soe Naing	F
J28d	Htun Zaw Win	Capitaine; Epoux de Wut Yi Oo	M
J28e	Yin Thu Aye	Fille de Soe Naing	F
J28f	Yi Phone Zaw	Fils de Soe Naing	M
J29a	Hla Htay	Directeur général à la direction de l'hôtellerie et du tourisme (directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar jusqu'en août 2004)	M
J30a	Tin Maung Shwe	Directeur général adjoint, direction de l'hôtellerie et du tourisme	M
J31a	Soe Thein	Directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar depuis octobre 2004 (précédemment Responsable général)	M
J32a	Yan Naing	Lt-Col; Directeur général, ministère de l'hôtellerie et du tourisme	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J33a	Kyi Kyi Aye	Directeur de la promotion du tourisme, ministère de l'hôtellerie et du tourisme	F
<i>Membres du corps judiciaire</i>			
J34a	Myint Kyine	Procureur du gouvernement, Cour du district nord	M
J35a	Aung Toe	Ancien juge en chef	M
J36a	Aye Maung	Ancien procureur général	M
J37a	Thaung Nyunt	Conseiller juridique	M
J38a	Tun Shin	Dr, d.d.n. 2.10.1948. Ancien procureur général adjoint. Procureur général de l'Union	M
J39a	Tun Tun Oo alias Htun Htun Oo	Procureur général. Ancien procureur général adjoint	M
J40a	Tun Tun Oo	Juge en chef. Ancien adjoint du juge en chef.	M
J41a	Thein Soe	Ancien adjoint du juge en chef. Membre de la Cour constitutionnelle de l'Union	M
J42a	Tin Aung Aye	Ancien juge à la Cour suprême. Membre de la Cour constitutionnelle de l'Union	M
J43a	Tin Aye	Juge à la Cour suprême	M
J44a	Chit Lwin	Juge à la Cour suprême	M
J45a	Thaung Lwin	Juge, Tribunal de la circonscription de Kyauktada	M
J46a	Thaung Nyunt	Juge à la Cour du district nord; également secrétaire du Comité de travail convoquant la convention nationale	M
J47a	Nyi Nyi Soe	Juge à la Cour du district ouest, Adresse: n° (39) Ni-Gyaw- Da Street (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	M

K. Entreprises détenues par des militaires

Personnes physiques

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
K1a	Khin Zaw Oo	GCA; Ancien Commandant des régions côtières (Division Tanintharyi). Adjudant-Général et président de l'UMEHL, d.d.n. 24.6.1951	M
K2a	Hla Aung Thein	Gén. de division; Ancien commandant de camp, Yangon; vice-président de l'UMEHL	M
K2b	Amy Khaing	Epouse du Gén. de division Hla Aung Thein	F
K3a	Zarni Win	Gén. de brigade; Directeur général de l'UMEHL	M
K4a	Wai Lwin	Gén. de division; Ancien «Quartermaster General» (intendant général) et ancien commandant régional (Nay Pyi Taw). Directeur de la Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
K4b	Swe Swe Oo	Epouse du Gén. de division Wai Lwin	F
K4c	Wai Phyto Aung	Fils du Gén. de division Wai Lwin	M
K4d	Oanmar Kyaw Tun alias Ohnmar Kyaw Tun	Epouse de Wai Phyto Aung	F
K4e	Wai Phyto	Fils du Gén. de division Wai Lwin	M
K4f	Lwin Yamin	Fille du Gén. de division Wai Lwin	F
K5a	Myint Thein	Gén. de brigade Thura; Ancien commandant des opérations tactiques de Namhsan Directeur général de la Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
K6a	Ye Htut	Colonel; Myanmar Economic Corporation (K23a)	M
K7a	Myint Aung	Colonel; Directeur général, Myawaddy Trading Co. (K22j), d.d.n. 11.8.1949	M
K7b	Nu Nu Yee	Epouse de Myint Aung, technicienne de laboratoire, d.d.n. 11.11.1954	F
K7c	Thiha Aung	Fils de Myint Aung, employé par Schlumberger, d.d.n. 11.6.1982	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
K7d	Nay Linn Aung	Fils de Myint Aung, marin, d.d.n. 11.4.1981	M
K8a	Myo Myint	Colonel; Directeur exécutif, Bandoola Transportation Co. (K22k)	M
K8b	Khin Htay Htay	Epouse du Colonel Myo Myint	F
K9a	Thaung Tin	Colonel; Directeur exécutif de Myanmar Land & Development Ltd	M
K10a	Aung San	Colonel; Directeur exécutif, Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K11a	Maung Nyo	Gén. de division; Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K12a	Kyaw Win	Gén. de division; Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K13a	Khin Aung Myint	Gén. de brigade; Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K14a	Nyun Tun (marine)	Col.; Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K15a	Thein Htay (retraité)	Col.; Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K16a	Chit Swe (retraité)	Lieutenant-colonel; Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K17a	Myo Nyunt	Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K18a	Myint Kyine	Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (K22a)	M
K19a	Nay Wynn	Lieutenant-colonel; Directeur exécutif département, Myawaddy Trading (K22j)	M
<i>Institutions financières gouvernementales</i>			
K20a	Than Nyein	Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar (relevant du ministère des finances)	M

Numéro de référence de l'UE	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
K21a	Maung Maung Win	Vice-gouverneur de la Banque centrale du Myanmar (relevant du ministère des finances)	M
K22a	Soe Min	Directeur général de la MICB Managing Director Myanma Investment and Commercial Bank.	M

Union of Myanmar Economic Holdings Ltd

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. alias Union of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Ancien président: GCA Tin Aye (actuellement président de la commission électorale). Nouveau président: GCA Khin Zaw Oo. Directeur exécutif: Gén. de division Win Than

A. Entreprises manufacturières

K22b	Myanmar Ruby Enterprise alias Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Rd, Yangon (Midway Bank Building)	
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd alias Myanma Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Rd, Yangon (Midway Bank Building)	
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd alias Myanma Rubber Wood Co. Ltd		
K22e	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Rd, Mingalardon Tsp Yangon	
K22f	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Colonel (retraité) Maung Maung Aye, directeur exécutif

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K22g	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co	1093, Shwe Taung Gyar St, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon	
K22h	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	
K22i	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Colonel Myint Aung Directeur exécutif
<i>B. Sociétés commerciales</i>			
K22j	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Colonel Myint Aung Directeur exécutif
<i>C. Sociétés de services</i>			
K22k	Bandoola Transportation Co Ltd	399, Thiri Mingalar Rd, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Rd, South Okkalapa, Yangon	Colonel Myo Myint, directeur exécutif
K22l	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Rd, Yangon	
K22m	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp. Yangon	Col. Colonel (retraité) Maung Thaug, directeur exécutif
K22n	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	
K22o	Myanmar Ar (Power) Construction Services alias Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	

Entreprises communes

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
<i>A. Entreprises manufacturières</i>			
K22p	Myanmar Segal International Ltd. alias Myanma Segal International Ltd.	Pyay Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Be Aung, directeur
K22q	Myanmar Daewoo International alias Myanma Daewoo International	Pyay Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	
K22r	Rothman of Pall Mall Myanmar Private Ltd alias Rothman of Pall Mall Myanma Private Ltd	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	PDG Lai Wei Chin
K22s	Myanmar Brewery Ltd. alias Myanma Brewery Ltd.	N° 45, N° 3, Trunk Rd Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Lieutenant-Colonel (retraité) Ne Win, Président alias Nay Win
K22t	Myanmar Posco Steel Co. Ltd alias Myanma Posco Steel Co. Ltd	Plot 22, No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	
K22u	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd alias Myanma Nouveau Steel Co. Ltd	No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	
K22v	Berger Paint Manufacturing Co Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	
K22w	The First Automotive Co Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Aye Cho et/ou Lieutenant-colonel Tun Myint, directeur exécutif
<i>B. Sociétés de services</i>			
K22x	National Development Corp.	3/A, Thamthumar St, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, président

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K22y	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	N° 1, Konemyinttha St, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Rd, Insein Tsp, Yangon	

Myanmar Economic Corporation

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) alias Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Rd Dagon Tsp, Yangon	Directeur exécutif: Gén. de brigade (retraité) Thura Myint Thein
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	Colonel Khin Maung Soe
K23c	Dagon Brewery	555/B, N° 4, Highway Rd, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon	
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/ Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	Colonel Khin Maung Soe
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu	
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Rd, Mingalardon Tsp, Yangon	
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar	
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw	
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory alias Mec Myanma Cable Wire Factory	N° 48, Bamaw A Twin Wun Rd, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon	
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp	

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	
K23l	Gypsum Mine	Thibaw	

Entreprises commerciales détenues par l'Etat

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise alias Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Directeur exécutif: Win Htain (ministère des mines)
K25a	Myanmar Defence Products Industry alias Myanma Defence Products Industry	Nyaung Chay Dauk	(ministère de la défense)
K26a	Myanma Timber Enterprise alias Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Rd, Kyauktada, Yangon	Ancien directeur exécutif: Win Tun. Actuellement ministre des forêts
K27a	Myanmar Gems Enterprise alias Myanma Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Thein Swe
K28a	Myanmar Pearls Enterprise alias Myanma Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Maung Toe
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 alias Myanma Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Saw Lwin
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 alias Myanma Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Hla Theing

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 alias Myanma Mining Enterprise Number 3	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: San Tun
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) alias Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. 12, Parami Rd, Hlaing Township Yangon, Myanmar Téléphone: 095-1-660437, 662324, 650822	Directeur exécutif: Kyaw Win Directeur: Win Tint
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries alias Myanma Paper & Chemical Industries		Directeur exécutif: Nyunt Aung
K34a	Myanma General and Maintenance Industries alias Myanmar General and Maintenance Industries		Directeur exécutif: Aye Mauk
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	Directeur exécutif: Thein Swe
K36a	Inland Water Transport	N° 50, Pansodan St, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Directeur exécutif: Soe Tint
K37a	Myanma Shipyards alias Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Rd, Kamayut Township Yangon	Directeur exécutif: Kyi Soe
K38a	Myanma Five Star Line, alias Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Rd, P.O. Box, 1221, Yangon	Directeur exécutif: Maung Maung Nyein
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries alias Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin Township, Yangon	Directeur exécutif: Hla Myint Thein
K40a	Myanma Industrial Construction Services alias Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Rd, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Directeur exécutif: Soe Win

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K41a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise alias Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon	

Entreprises du secteur des médias détenues par l'Etat

Numéro de référence de l'UE	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K42a	Myanmar News and Periodicals Enterprise alias Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Rd, Botataung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Directeur exécutif: Soe Win (Epoque: Than Aye, membre de MWAF)
K43a	Myanmar Radio and Television (MRTV) alias Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Rd, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	Directeur général: Khin Maung Htay (Epoque: Nwe New, membre de MWAF)
K44a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)	
K45a	Myanma Motion Picture Enterprise, alias Myanmar Motion Picture Enterprise		Directeur exécutif: Aung Myo Myint (Epoque: Malar Win, membre de MWAF)

Abréviations:

d.d.n.	Date de naissance
DG	Directeur général
GCA	Général de corps d'armée
l.d.n.	Lieu de naissance
LID	Division d'infanterie légère
MOC	Military Operations Command
MWAF	Myanmar Women's Affairs Federation
SPDC	State Peace and Development Council (Conseil d'Etat pour la paix et le développement)
UMEHL	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd
USDA	Union Solidarity and Development Association

Annexe 3¹⁶

(art. 4, al. 1, 3 et 4, et art. 4a, let. c)

Entreprises soumises aux mesures prévues aux art. 4 et 4a**I. Union of Myanmar Economic Holdings Ltd**

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Myawaddy Bank Ltd	24–26 Sule Pagoda Road, Yangon	Directeurs exécutifs: Gén. de brigade Win Hlaing et Tun Kyi

II. Myanmar Economic Corporation

	Nom	Adresse	Nom de directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35 th Street, Kyauktada Township, Yangon	Directeur: Yin Sein

III. Entreprises commerciales détenues par l'Etat

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Myanma Electric Power Enterprise		Directeur exécutif: Dr. San Oo (alias Sann Oo), Ministère de l'énergie électrique 2
2.	Electric Power Distribution Enterprise		Directeur exécutif: Tin Aung, Ministère de l'énergie électrique 2
3.	Myanma Agricultural Produce Trading		Directeur exécutif: Kyaw Htoo, Ministère du commerce
4.	Myanmar Tyre and Rubber Industries	N° 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	Directeur exécutif: Oo Zune, Ministère de l'industrie 2

¹⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFE du 6 déc. 2011, en vigueur depuis le 8 déc. 2011 (RO 2011 5983).

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
5.	Co-operative Import Export Enterprise		Directeur exécutif: Hla Moe, Ministère des coopératives

IV. Autres entreprises

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, Annexe 2)
2.	Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	
3.	Htoo Transportation Services		Tay Za
4.	Htoo Furniture (alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za
5.	Treasure Hotels and Resorts (y compris Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	N° 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za
6.	Aureum Palace Hotels and Resorts (y compris Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	N° 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
7.	Malikha Lodge, Putao (Y compris Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	Nº 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za
8.	Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za
9.	Yangon United Football Club	Nº 718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za
10.	Air Bagan	Nº 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	
11.	Myanmar Avia Export		Tay Za
12.	Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading PTE Ltd		Tay Za
13.	Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, Annexe 2)
14.	Zaykabar Co.	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Président: Khin Shwe (J5a, Annexe 2); directeur exécutif: Zay Thiha (J5c, Annexe 2)
15.	Shwe Thanlwin Trading Co.	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, Annexe 2)
16.	Max Myanmar Co. Ltd (y compris Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	Zaw Zaw alias Phoe Zaw (J11a, Annexe 2), Htay Htay Khine (J11b, Annexe 2), Epouse de Zaw Zaw. Administrateur principal: Than Zaw
17.	Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Colonel Aung San

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
18.	Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko (A3c, Annexe 2) et Tay Za
19.	Myanmar Land and Development		Colonel (retraité) Thant Zin
20.	Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Rd. Kamayut Township, Yangon	Chit Khaing alias Chit Khine (J12a, Annexe 2)
21.	Eden Hotels and Resorts (y compris Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant et Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Directeur exécutif: Chit Khaing alias Chit Khine (J12a, Annexe 2)
22.	Golden Flower Co., Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Directeur exécutif: Aung Htwe (J13a, Annexe 2); Propriétaire: Kyaw Myint (J15a, Annexe 2)
23.	National Development Company Ltd	3/A Thathumar Road, Cor of Waizayantar Rd, Thingangyun, Yangon	
24.	A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, ALFA Hotel Building, Dagon, Yangon, Tel: 00-95-1-241905/245323/254812 Fax 00 95 1 252806 e-mail: aone@mptmail.net.mm	Directeur exécutif: Yan Win

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
25.	Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon, et 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Annexe 2)
26.	Filiales de Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Président/Directeur: Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Annexe 2)
27.	Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Président/Directeur: Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Annexe 2)
28.	Yuzana Co. Ltd	Nº 130 Yuzana Centre, Shwe gondaing Road, Bahan Township, Yangon	Président/Directeur: Htay Myint (J6a, Annexe II)
29.	Yuzana Construction	Nº 130 Yuzana Centre, Shwe gondaing Road, Bahan Township, Yangon	Président/Directeur: Htay Myint (J6a, Annexe 2)
30.	Yuzana Hotels (y compris Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegon daing) Road Bahan Township Yangon	Président/Directeur: Htay Myint (J6a, Annexe 2)
31.	Myangonmyint Co.		Entreprise détenue par l'ancienne USDA
32.	Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Directeurs: «Dagon» Win Aung (J19a, Annexe 2) et Moe Mya Mya (J19b, Annexe 2)

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
33.	Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Appartient à Dagon International. Directeurs: «Dagon» Wing Aung (J19a, Annexe 2), Moe Mya Mya (J19b, Annexe 2) et Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung (J19c, Annexe 2)
34.	IGE Co. Ltd	N° 27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Fax 95-1-555369 et N° H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Tel: 95-67-41-4211	Directeurs: Nay Aung (I18e, Annexe 2) et Pyi (Pye) Aung (I18g, Annexe 2); directeur exécutif: Win Kyaing
35.	Aung Yee Phyo Co.		Détenue par la famille de Aung Thauung (I18a, Annexe 2)
36.	Queen Star Computer Company		Détenue par Nandar Aye (A2c, Annexe 2), fille de Maung Aye
37.	Htay Co.		Détenue par le Gén. de division Hla Htay Win
38.	Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 e-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Directeur: Aung Myat alias Aung Myint, (J20a, Annexe 2)
39.	Kyaw Tha Company et Kyaw Tha Construction Group	N° 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon Tel: 95-1-296733 Fax 95-1-296914 e-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Site Internet: www.kyawatha.com	Directeur: Win Lwin, (J21a, Annexe 2) Directeur exécutif: Maung Aye
40.	Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Propriétaire: Aung Zaw Ye Myint, (J17a, Annexe 2), fils du Général Ye Myint

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
41.	J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Landmadaw Township Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Township, Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Township Yan- gon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Township, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwe- bontha Street Pabedan Township, Yangon Tel: 95-1-243178	Kyaing San Shwe, propriétaire (A1i, Annexe II), fils du Généralissime Than Shwe (A1a, Annexe 2)
42.	Min Min Soe Group of Companies (MMS)	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Township Tel: 95-1-511098 e-mail: mms@mptmail.net.mm	Actionnaire: Kyaw Myo Nyunt, fils du Gén. de division Nyunt Tin, ancien ministre de l'agriculture (retraité)
43.	Myanmar Information and Communication Technology (alias Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	Propriétaires: Aung Soe Tha, Nandar Aye (A2c, Annexe 2)
44.	Myanmar New Techno- logy (MNT)		Propriétaire: Yin Win Thu
45.	Forever Group	Nº (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township Yangon Tel: 95-1- 204013, 95-1-204107 e- mail: fore- vergroup@mptmail. net.mm	Directeur exécutif: Daw Khin Khin Lay; membre du Conseil d'administration: Maung Htay; directeur général: Kyaw Kyaw

Annexe 4¹⁷
(art. 1a, al. 1 et 2)

Biens faisant l'objet des restrictions à l'importation et à l'achat prévues à l'art. 1a

A. Bois ronds, bois d'œuvre et produits dérivés du bois

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
4401	Bois de chauffage en rondins, bûches, ramilles, fagots ou sous formes similaires; bois en plaquettes ou en particules; sciures, déchets et débris de bois, même agglomérés sous forme de bûches, briquettes, boulettes ou sous formes similaires
4402	Charbon de bois (y compris le charbon de coques ou de noix), même aggloméré
4403	Bois bruts, même écorcés, désaubierés ou équarris
4404	Bois feuillards; échelas fendus; pieux et piquets en bois, appointés, non sciés longitudinalement; bois simplement dégrossis ou arrondis, mais non tournés ni courbés ni autrement travaillés, pour cannes, parapluies, manches d'outils ou similaires; bois en éclisses, lames, rubans et similaires
4405	Laine (paille) de bois; farine de bois
4406	Traverses en bois pour voies ferrées ou similaires
4407	Bois sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés ou collés par assemblage en bout, d'une épaisseur excédant 6 mm
4408	Feuilles pour placage (y compris celles obtenues par tranchage de bois stratifié), feuilles pour contre-plaqué ou pour bois stratifiés similaires et autres bois, sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés, assemblés bord à bord ou en bout, d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm
4409	Bois (y compris les lames et frises à parquet, non assemblées) profilés (languetés, rainés, bouvetés, feuillurés, chanfreinés, joints en V, moulurés, arrondis ou similaires) tout au long d'une ou de plusieurs rives, faces ou bouts, même rabotés, poncés ou collés par assemblage en bout
4410	Panneaux de particules, panneaux dits «oriented strand board» (OSB) et panneaux similaires (p. ex. «waferboards»), en bois ou en autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines ou d'autres liants organiques

¹⁷ Introduite par le ch. II al. 2 de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
4411	Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines ou d'autres liants organiques
4412	Bois contre-plaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires
4413	Bois dits «densifiés», en blocs, planches, lames ou profilés
4414	Cadres en bois pour tableaux, photographies, miroirs ou objets similaires
4415	Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires, en bois; tambours (tourets) pour câbles, en bois; palettes simples, palettes-caisses et autres plateaux de chargement, en bois; rehausseuses de palettes en bois
4416	Futailles, cuves, baquets et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parties, en bois, y c. les merrains
4417	Outils, montures et manches d'outils, montures de brosses, manches de balais ou de brosses, en bois; formes, embauchoirs et tendeurs pour chaussures, en bois
4418	Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, y c. les panneaux cellulaires, les panneaux assemblés pour revêtement de sol et les bardeaux («shingles» et «shakes»), en bois
4419	Articles en bois pour la table ou la cuisine
4420	Bois marquetés et bois incrustés; coffrets, écrins et étuis pour bijouterie ou orfèverie, et ouvrages similaires, en bois; statuettes et autres objets d'ornement, en bois; articles d'ameublement en bois ne relevant pas du chap. 94
4421	Autres ouvrages en bois
4701	Pâtes mécaniques de bois
4702	Pâtes chimiques de bois, à dissoudre
4703	Pâtes chimiques de bois, à la soude ou au sulfate, autres que les pâtes à dissoudre
4704	Pâtes chimiques de bois, au bisulfite, autres que les pâtes à dissoudre
4705	Pâtes de bois obtenues par la combinaison d'un traitement mécanique et d'un traitement chimique
9401.6100	Sièges, avec bâti en bois, rembourrés
9401.6900	Sièges, avec bâti en bois, autres
ex 9401.9099	Parties de sièges des types utilisés pour véhicules aériens, en bois
9403.3000	Meubles en bois des types utilisés dans les bureaux
9403.4000	Meubles en bois des types utilisés dans les cuisines
9403.5000	Meubles en bois des types utilisés dans les chambres à coucher
9403.6000	Autres meubles en bois
9406.0010	Constructions préfabriquées en bois

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 9705	Spécimens pour collections en bois
ex 9706	Objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge, en bois

B. Charbon et métaux

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
2601	Minerais de fer et leurs concentrés, y c. les pyrites de fer grillées (cendres de pyrites)
2602	Minerais de manganèse et leurs concentrés, y c. les minerais de manganèse ferrugineux et leurs concentrés d'une teneur en manganèse de 20 % ou plus en poids, sur produit sec
2603	Minerais de cuivre et leurs concentrés
2604	Minerais de nickel et leurs concentrés
2607	Minerais de plomb et leurs concentrés
2608	Minerais de zinc et leurs concentrés
2609	Minerais d'étain et leurs concentrés
2611	Minerais de tungstène et leurs concentrés
2616.1000	Minerais d'argent et leurs concentrés
ex 2616.9000	Minerais d'or et leurs concentrés
ex 2619.0000	Scories, laitiers (autres que le laitier granulé), battitures et autres déchets de la fabrication de la fonte, du fer ou de l'acier, propres à la récupération du fer ou du manganèse
2620.1100 2620.1900	Scories, cendres et résidus (autres que ceux provenant de la fabrication de la fonte, du fer ou de l'acier) contenant principalement du zinc
2620.2100 2620.2900	Scories, cendres et résidus (autres que ceux provenant de la fabrication de la fonte, du fer ou de l'acier) contenant principalement du plomb
2620.3000	Scories, cendres et résidus (autres que ceux provenant de la fabrication de la fonte, du fer ou de l'acier) contenant principalement du cuivre
ex 2620.9900	Scories, cendres et résidus (autres que ceux provenant de la fabrication de la fonte, du fer ou de l'acier) contenant principalement du nickel ou du zinc
ex 2620.9900	Scories, cendres et résidus (autres que ceux provenant de la fabrication de la fonte, du fer ou de l'acier) contenant du fer, du manganèse, du tungstène, de l'argent ou de l'or
2701	Houilles; briquettes, boulets et combustibles solides similaires obtenus à partir de la houille
ex 2704	Cokes et semi-cokes de houille, même agglomérés

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 2705	Gaz de houille
ex 2706	Goudrons de houille
2708	Brai et coke de brai de goudron de houille ou d'autres goudrons minéraux
7106	Argent (y c. l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre
7107	Plaqué ou doublé d'argent sur métaux communs, sous formes brutes ou mi-ouvrées
7108	Or (y c. l'or platiné), sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre
7109	Plaqué ou doublé d'or sur métaux communs ou sur argent, sous formes brutes ou mi-ouvrées
ex 7112.3000	Cendres contenant de l'or ou de l'argent, ou des composés d'or ou d'argent
7112.9100	Autres déchets et débris d'or, même de plaqué ou doublé d'or, à l'exclusion des cendres d'orfèvre contenant d'autres métaux précieux
ex 7112.9900	Autres déchets et débris d'argent
7113	Articles de bijouterie ou de joaillerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux
7114	Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux
7116	Ouvrages en perles fines ou de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées
ex 7118.1000	Monnaies n'ayant pas cours légal, en argent
ex 7118.9010	Monnaies n'ayant pas cours légal, en or
7201	Fontes brutes et fontes spiegel en gueuses, saumons ou autres formes primaires
7202	Ferro-alliages
7203	Produits ferreux obtenus par réduction directe des minerais de fer et autres produits ferreux spongieux, en morceaux, boulettes ou formes similaires; fer d'une pureté minimale en poids de 99,94 %, en morceaux, boulettes ou formes similaires
7204	Déchets et débris de fonte, de fer ou d'acier (ferrailles); déchets lingotés en fer ou en acier
7205	Grenailles et poudres de fonte brute, de fonte spiegel, de fer ou d'acier
7206	Fer et aciers non alliés en lingots ou autres formes primaires, à l'exclusion du fer du n° 7203

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
7207	Demi-produits en fer ou en aciers non alliés
7401	Mattes de cuivre; cuivre de ciment (précipité de cuivre)
7402	Cuivre non affiné; anodes en cuivre pour affinage électrolytique
7403	Cuivre affiné et alliages de cuivre sous forme brute
7404	Déchets et débris de cuivre
7405	Alliages mères de cuivre
7406	Poudres et paillettes de cuivre
7501	Mattes de nickel, «sinters» d'oxydes de nickel et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel
7502	Nickel sous forme brute
7503	Déchets et débris de nickel
7504	Poudres et paillettes de nickel
7801	Plomb sous forme brute
7802	Déchets et débris de plomb
7804.2000	Poudres et paillettes de plomb
7901	Zinc sous forme brute
7902	Déchets et débris de zinc
7903	Poussières, poudres et paillettes, de zinc
8001	Étain sous forme brute
8002	Déchets et débris d'étain
8101.1000	Poudres de tungstène (wolfram)
8101.9400	Tungstène sous forme brute, y c. les barres simplement obtenues par frittage
8101.9700	Déchets et débris de tungstène
8111.0010	Manganèse sous forme brute; déchets et débris; poudres
ex 9705	Spécimens pour collections en argent ou en or

C. Pierres gemmes

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
7102	Diamants, même travaillés, mais non montés ni sertis
7103	Pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, même travaillées ou assorties mais non enfilées, ni montées, ni serties; pierres gemmes (précieuses ou fines) autres que les diamants, non assorties, enfilées temporairement pour la facilité du transport
ex 7105	Egrisés et poudres de pierres gemmes

*Annexe 5*¹⁸
(art. 1*b*, al. 1, 2 et 3)

Biens utilisés pour l'extraction ou la transformation de bois, de charbon, de métaux et de pierres gemmes faisant l'objet des restrictions prévues à l'art. 1*b*

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
3601	Poudres propulsives
3602	Explosifs préparés, autres que les poudres propulsives
3603	Mèches de sûreté; cordeaux détonants; amorces et capsules fulminantes; allumeurs; détonateurs électriques
8208.1000	Couteaux et lames tranchantes, pour machines ou pour appareils mécaniques, pour le travail des métaux
8208.2000	Couteaux et lames tranchantes, pour machines ou pour appareils mécaniques, pour le travail des métaux, pour le travail du bois
8429	Boueurs (bulldozers), boueurs biais (angledozers), niveleuses, décapeuses (scrapers), pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses, compacteuses et rouleaux compresseurs, autopropulsés
ex 8430	Autres machines et appareils de terrassement, nivellement, décapage, excavation, compactage, extraction ou forage de la terre, des minéraux ou des minerais; sonnettes de battage et machines pour l'arrachage des pieux Les chasse-neige (n° 8430.2000) sont exclus.
ex 8431.4100 ex 8431.4200 ex 8431.4300 ex 8431.4910 ex 8431.4920	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines ou appareils des n°s 8429 et 8430
8439	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses cellululosiques ou pour la fabrication ou le finissage du papier ou du carton
8454	Convertisseurs, poches de coulée, lingotières et machines à couler (mouler) pour métallurgie, aciérie ou fonderie
8455	Laminaires à métaux et leurs cylindres
8457	Centres d'usinage, machines à poste fixe et machines à stations multiples, pour le travail des métaux
8465.91	Machines à scier
ex 8467.2200	Scies à moteur (électrique ou non électrique) incorporé, pour

¹⁸ Introduite par le ch. II al. 2 de l'O du 26 sept. 2008, en vigueur depuis le 27 sept. 2008 (RO 2008 4549).

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
8467.8100	emploi à la main
8467.9100	Parties de tronçonneuses à chaîne
8474.1000	Machines et appareils à trier, cribler, séparer, laver, concasser, broyer, mélanger ou malaxer les terres, pierres, minerais ou autres matières minérales solides (y c. les poudres et les pâtes) et leurs parties
8474.2000	
8474.3200	
8474.3900	
ex 8474.90	
8480.1000	Châssis de fonderie
8480.2000	Plaques de fond pour moules
8480.3000	Modèles pour moules
8480.4100	Moules pour les métaux ou les carbures métalliques
8480.4900	
8480.6000	Moules pour les matières minérales

